

感染拡大防止のための留意点

Pontos a ter em mente para evitar a propagação da infecção

新型コロナウイルスの感染拡大を防ぐため、イベントや会食の際には以下の点に留意してください。

Para evitar a propagação do Novo Coronavírus, mantenha os seguintes pontos em mente durante eventos e jantares:

- 体調が悪い場合は、イベントや会食に参加しないこと。

Não participe de eventos ou jantares se não estiver se sentindo bem.

- イベントや会食の参加に当たっては、適切な対人距離の確保、手洗・手指消毒、マスクの着用、換気の徹底、大声での会話の自粛など、基本的な感染対策を徹底すること。なお、屋外において、他者と距離がとれない場合であっても会話をほとんど行わない場合は、マスクの着用は必要ないことに留意すること。

Ao participar de eventos e jantares, tome as medidas adequadas para prevenir infecções, como assegurar o distanciamento social apropriado, lavar as mãos, desinfetar as mãos e dedos, usar máscaras, ventilação suficiente, evitar falar alto, etc. Ainda, note que, mesmo que não consiga assegurar o distanciamento de outras pessoas quando estiver ao ar livre, se falar pouco, não é necessário usar máscara.

- 高齢者や基礎疾患を有する者及びこれらの者と日常的に接する者は、密閉・密集・密接が発生しやすい場所や基本的な感染防止策が徹底されていないイベントや会食への参加を控えること。

Idosos, pessoas com condições médicas subjacentes e indivíduos em contato diário com tais pessoas devem se abster de participar de eventos e jantares onde seja provável que ocorra aglomerações, proximidade em ambientes fechados e onde as medidas básicas de prevenção de infecções não sejam totalmente implementadas.

- 必要に応じて、オンラインでイベントに参加することなども検討すること。

Se necessário, considere participar de eventos via online, etc.

ポルトガル語

- 新型コロナウイルス感染症に感染したと疑われる場合で、医療機関への受診等に関して疑問等がある場合には、居住する自治体の相談窓口等に電話すること。

Se suspeitar que foi infectado pelo Novo Coronavírus e tiver alguma dúvida sobre a consulta em uma instituição médica, ligue para o guichê de consultas do governo local onde mora.